



**STAD AR C'HELENN
DIVYEZHEK ER MOR-BIHAN**

**SITUATION DE
L'ENSEIGNEMENT BILINGUE
DANS LE MORBIHAN**

ARSELLVA AR BREZHONEG
OBSERVATOIRE DE LA LANGUE BRETONNE
GOUERE / JUILLET 2008



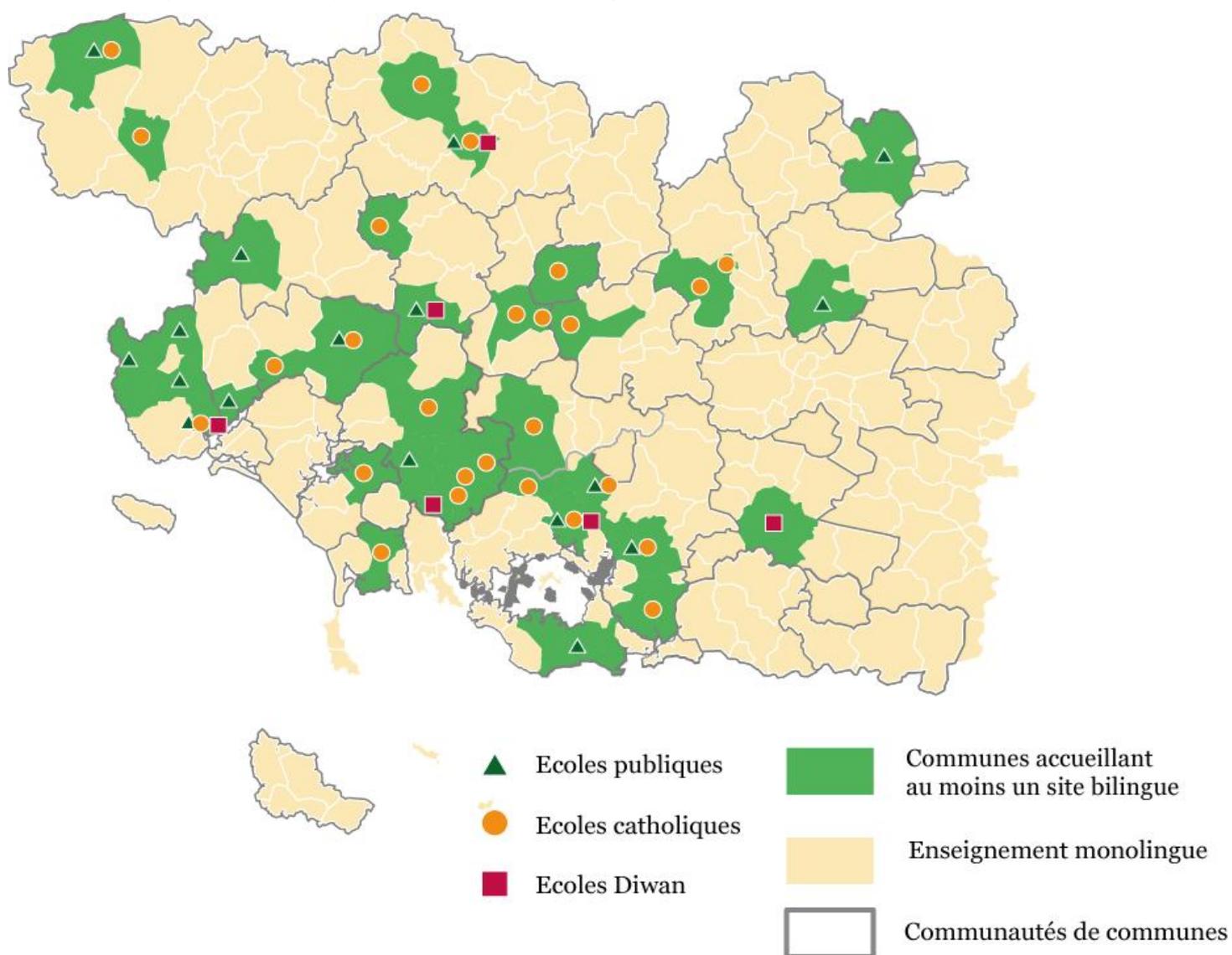
Principaux chiffres

- Il y a actuellement **3 587 élèves bilingues** de la maternelle au lycée (11 740 en Bretagne) :
 - 456 dans les écoles Diwan
 - 1 056 dans les classes bilingues publiques
 - 2 075 dans les classes bilingues catholiques.
- **154 élèves bilingues supplémentaires** dans le Morbihan par rapport à l'année 2006/2007 (665 au niveau de la Bretagne).
- Les effectifs bilingues ont augmentés de **4,5 %** par rapport à la rentrée 2006 (6% en Bretagne)
- C'est en élémentaire que la croissance est la plus forte : +103 élèves (+48 en préélémentaire). La filière bilingue ne scolarise pourtant que 3 élèves supplémentaires dans le second degré (+17 en collège, mais -14 au lycée), faute de relais suffisants.
- **Vannes** est la commune de Bretagne qui scolarise le plus d'élèves bilingues : 577.
- La **filière bilingue catholique** présente la croissance la plus forte : **+6,5%** (+1% pour Diwan, +2,2% pour la filière bilingue publique).
- Le poids des effectifs bilingues dans la population scolaire du premier degré dans le Morbihan s'élève à 4,22%. Il est aujourd'hui comparable à celui du Finistère.
- A l'échelon des communautés de communes, c'est dans celle du Pays de Josselin que se trouve la proportion d'élèves bilingues la plus élevée de Bretagne dans le premier degré : **14,3%**. C'est donc dans le Morbihan que se situe à la fois la ville qui scolarise le plus d'élève (Vannes) et la communauté de communes qui scolarise le plus fort taux d'élèves de toute la Bretagne (Josselin).
- Malgré cela, la croissance annuelle des effectifs bilingues a tendance à se ralentir en Bretagne d'année en année; c'est également vrai dans le Morbihan où les sites publics notamment ont beaucoup de mal à voir le jour par rapport au Finistère.

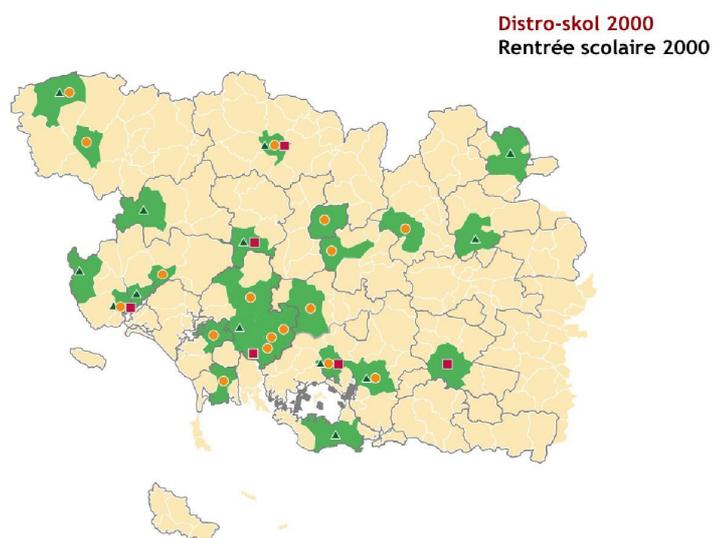
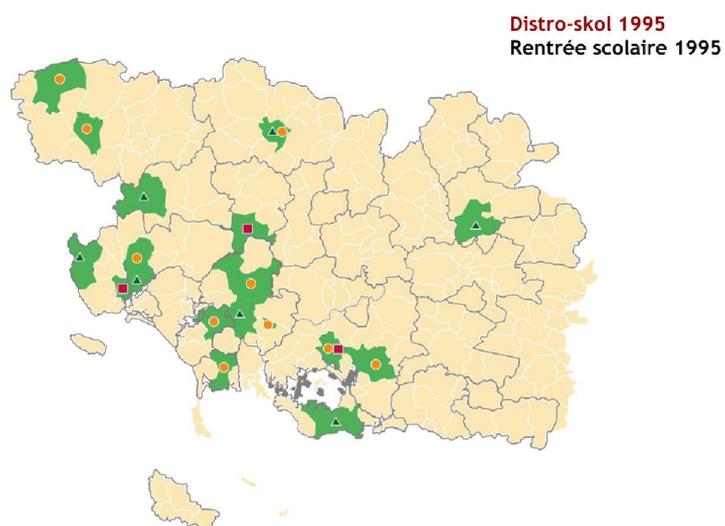
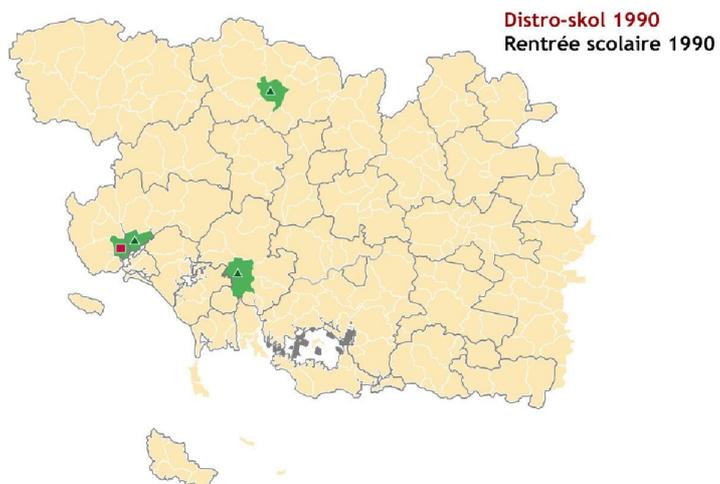
▪ L'offre en enseignement bilingue

A la rentrée scolaire 2007, on recense 49 sites bilingues dans le Morbihan (158 sites en Bretagne). Ils sont répartis dans 38 communes différentes soit 15 % des communes du département (122 en Bretagne soit 8% des communes bretonnes). L'offre est donc globalement meilleure sur le département que dans le reste de la Bretagne, en outre, elle assez bien répartie sur l'ensemble du département. Certaines zones néanmoins sont encore dépourvues de filières bilingues. La partie sud du département est mieux lotie que l'arrière pays. Les écoles se regroupent dans et autour des principales agglomérations et le long des deux voies express Lorient-Rennes et Lorient-Nantes.

Offre d'enseignement bilingue dans le premier degré, rentrée scolaire 2007

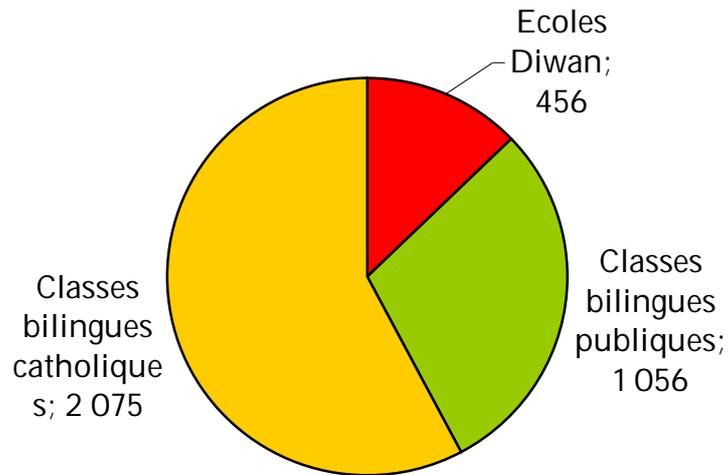


Développement de la filière bilingue

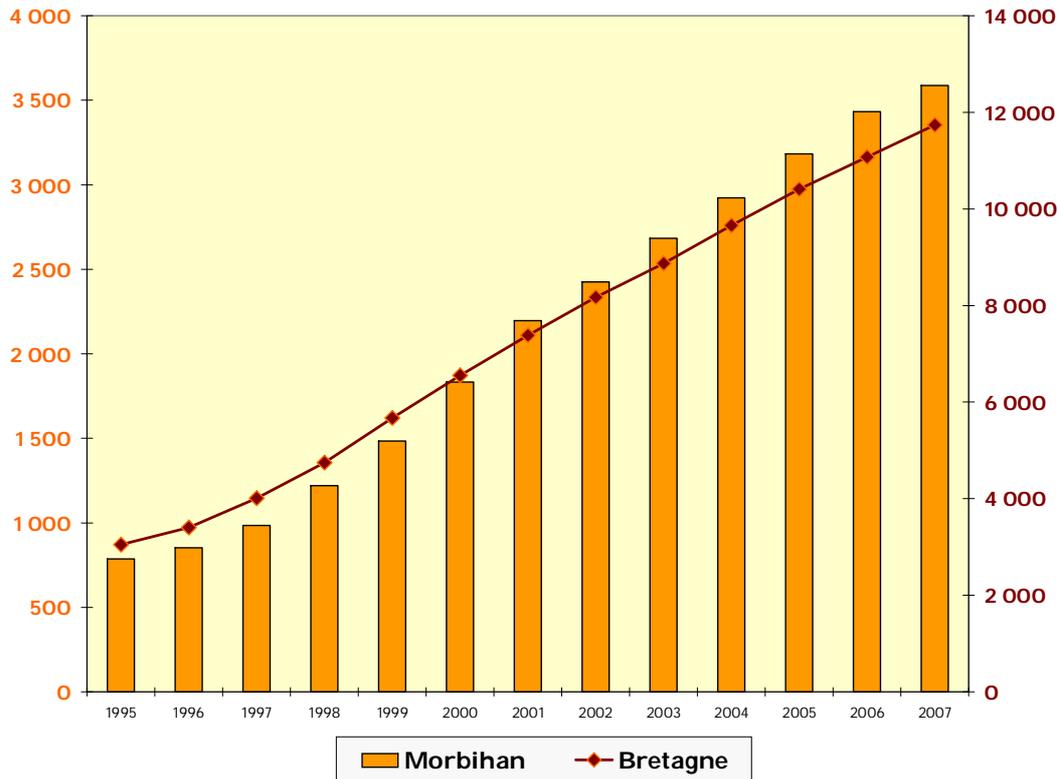


Les effectifs scolaires bilingues

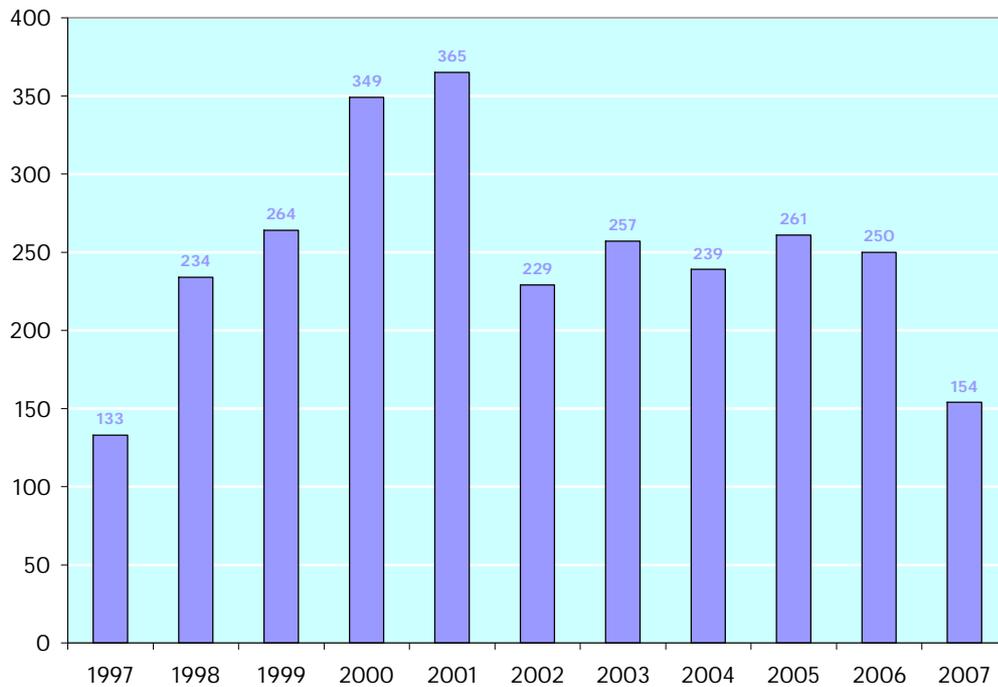
Répartition des effectifs bilingues par filière- Rentrée 2007



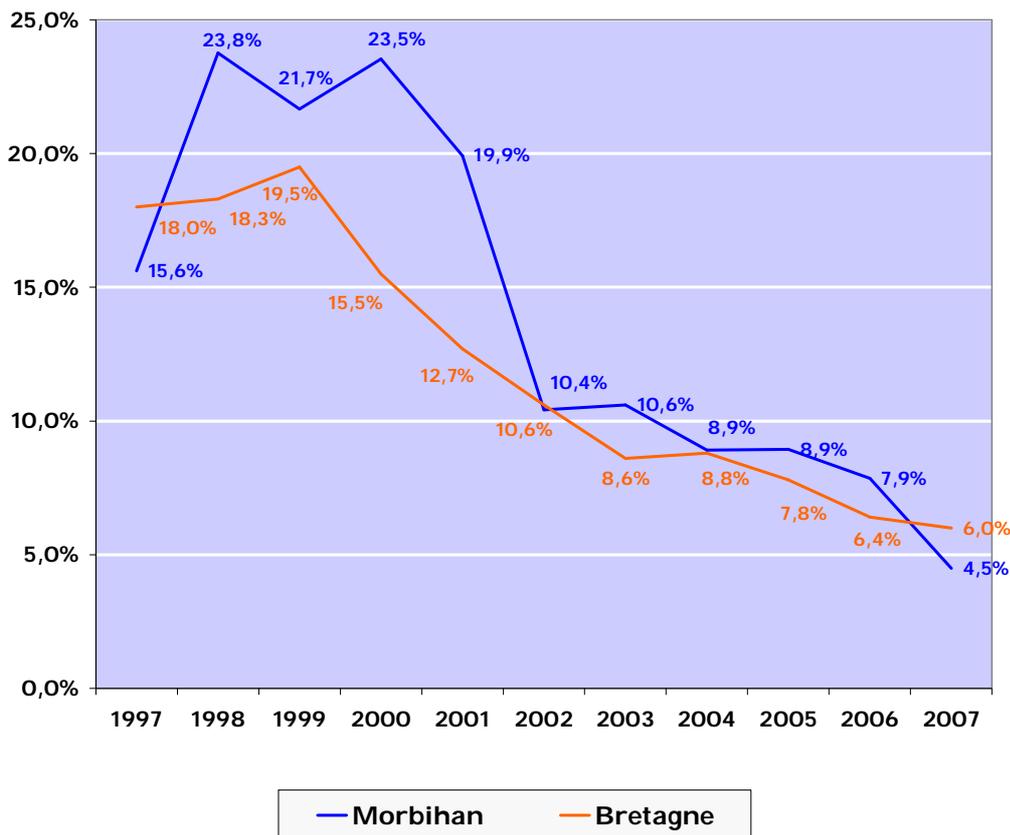
Evolution comparée des effectifs bilingues dans le Morbihan et en Bretagne



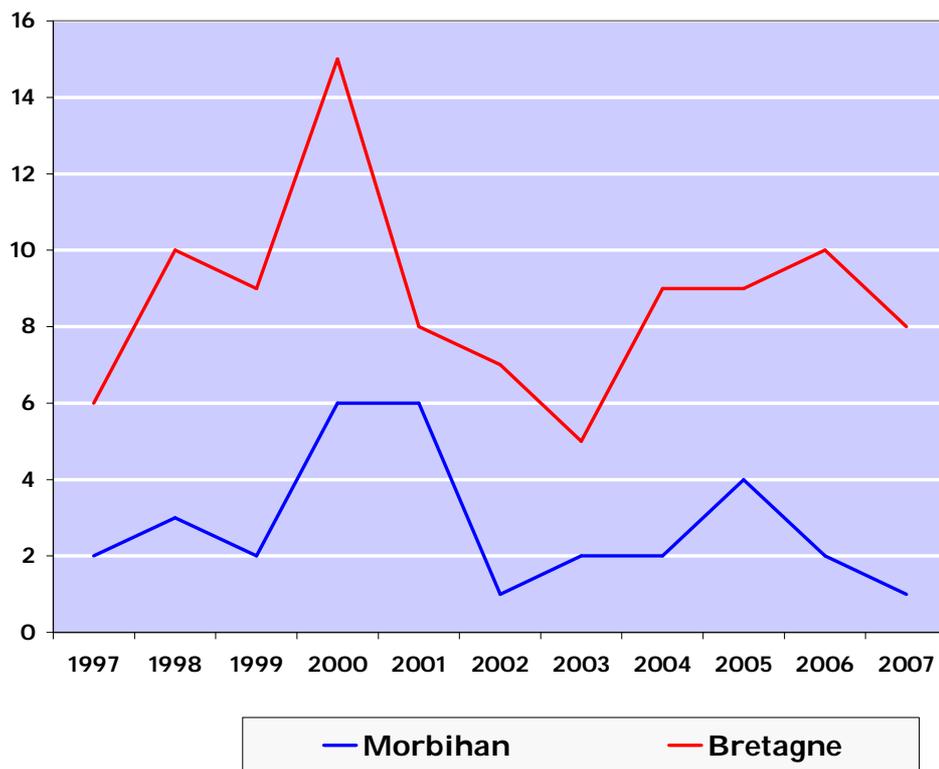
Evolution du nombre d'élèves bilingues supplémentaires entre 1997 et 2007 dans le Morbihan



Evolution comparée en Bretagne et dans le Morbihan de la croissance annuelle de l'enseignement bilingue entre 1997 et 2007

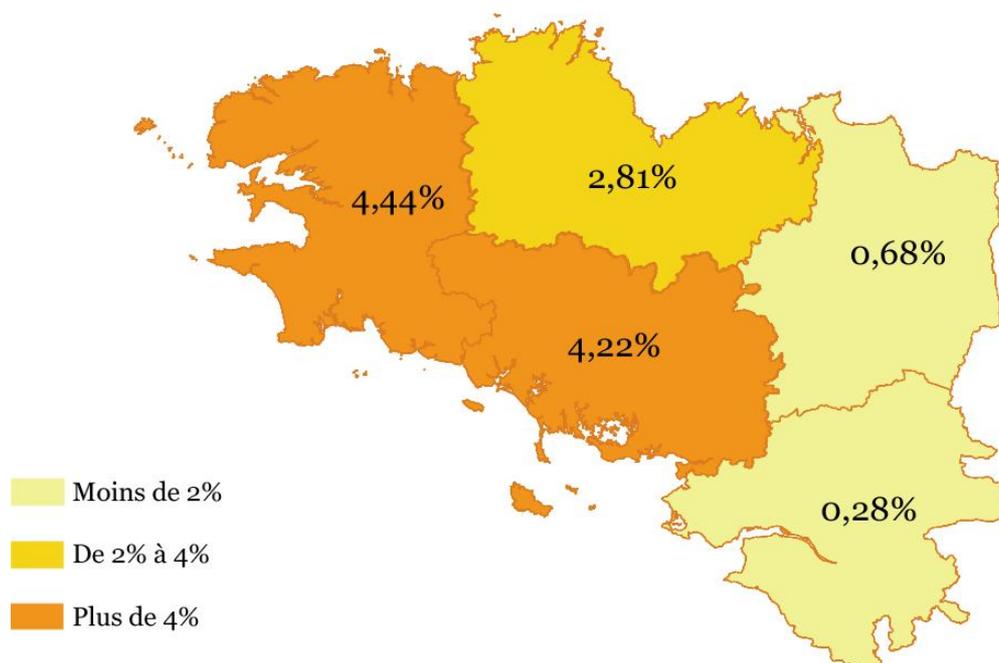


Evolution comparée du nombre d'ouvertures de nouveaux sites bilingues entre 1997 et 2007



LE POIDS DE L'ENSEIGNEMENT BILINGUE DANS LA POPULATION SCOLAIRE

Taux d'effectifs bilingues dans la population scolaire du premier degré
Année scolaire 2007/2008



Dans le premier degré, c'est à l'ouest de la Bretagne que l'enseignement bilingue est le plus développé. On remarque surtout que son poids est aujourd'hui presque aussi élevé dans le Morbihan que dans le Finistère. Les Côtes-d'Armor ont un retard certain par rapport à ces deux départements : ce retard est le résultat du manque de création de sites durant les dix dernières années.

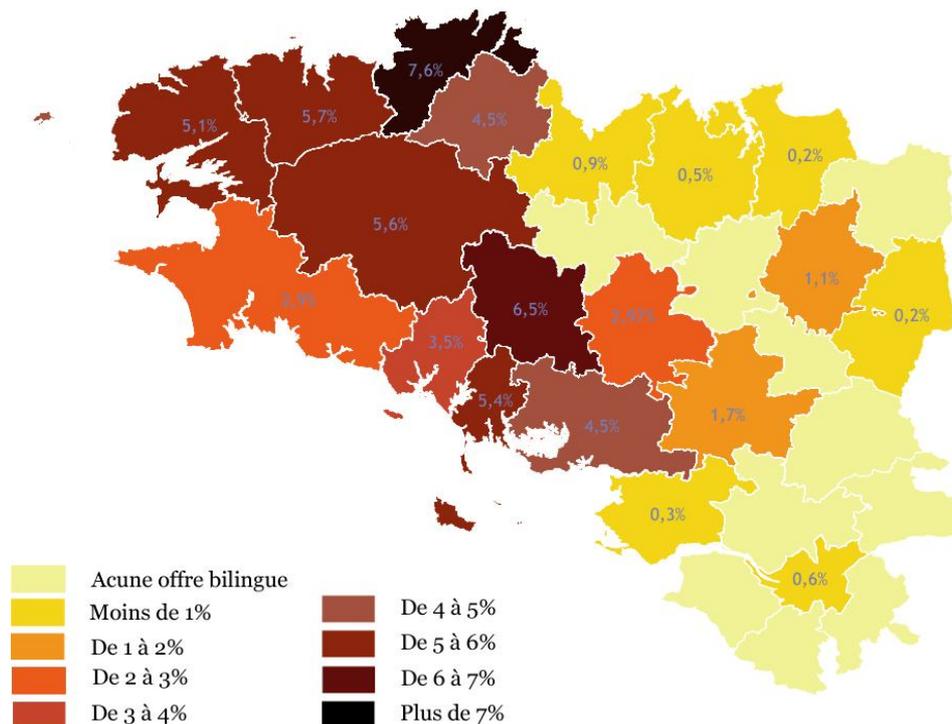
Taux d'effectifs bilingues par département et par niveau - Année scolaire 2006/2007

	Pré-élémentaire	Elémentaire	Sous-total du premier degré	Collège	Lycée	Total
Département des Côtes-d'Armor	3,44%	2,37%	2,81%	0,88%	0,15%	1,82%
Département du Finistère	5,43%	3,75%	4,44%	1,67%	0,72%	2,98%
Département d'Ille-et-Vilaine	0,81%	0,60%	0,68%	0,17%	0,05%	0,43%
Département de Loire-Atlantique	0,35%	0,24%	0,28%	0,01%	0,00%	0,16%
Département du Morbihan	5,09%	3,61%	4,22%	1,19%	0,10%	2,66%
Bretagne	2,64%	1,80%	2,14%	0,67%	0,19%	1,38%

Les filières bilingues étant des filières jeunes et l'offre étant loin d'être généralisée, les pourcentages sont encore faibles. La croissance, trop lente faute d'ouvertures suffisantes est néanmoins continue depuis l'origine. Pour la première fois, l'enseignement bilingue a

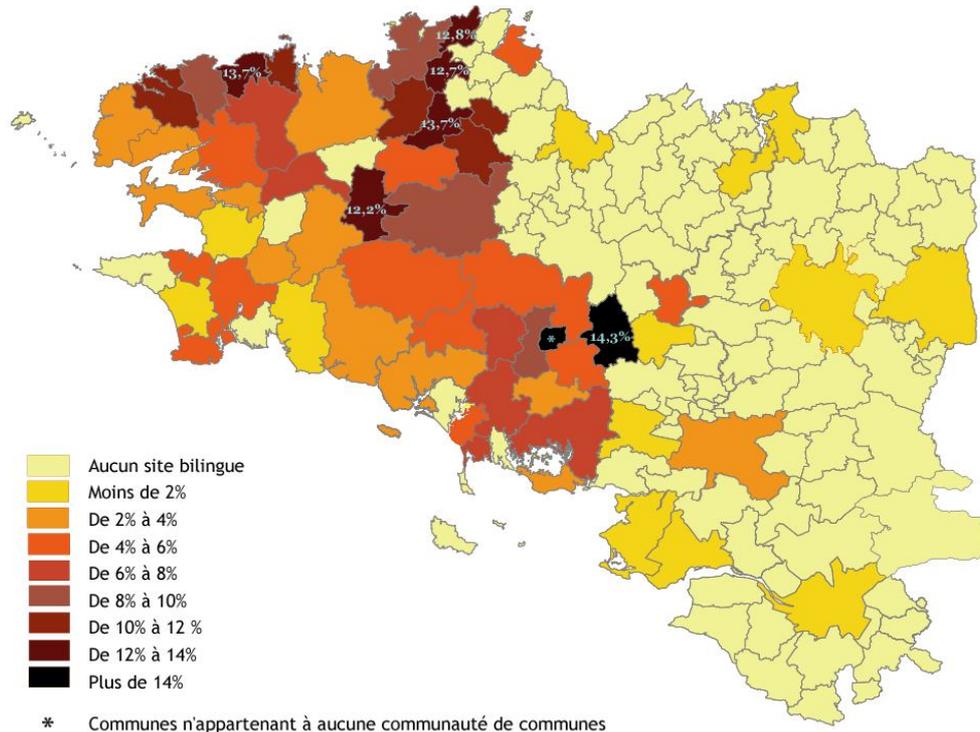
passé les 5 % d'une classe d'âge dans le Morbihan et le Finistère en maternelle. Il se dégage donc petit à petit de la marginalité.

Poids de l'enseignement bilingue dans le premier degré par pays - Année scolaire 2006/2007



Les filières bilingues étant des filières jeunes et l'offre étant loin d'être généralisée, les pourcentages varient selon les pays bretons (de 0 à presque 8 %). Tous les des pays du Morbihan ont aujourd'hui une offre bilingue. Dans ce département l'enseignement touche entre 1,7 % (pays de Ploërmel) et 6,5 % des primaires (pays de Pontivy)

Poids de l'enseignement bilingue dans le premier degré par communauté de communes - Année scolaire 2007/2008



Toutes les communautés de communes par contre n'offrent pas encore d'offre d'enseignement bilingue. En primaire on peut donc passer en quelques kilomètres de 0 % d'enfants bilingues (Malestroit) à plus de 14 % (Josselin), plus fort pourcentage breton.

L'enseignement bilingue dans le Morbihan :

Le Morbihan a nettement comblé son retard dans le développement de l'enseignement bilingue par rapport aux deux autres départements de la Bretagne occidentale : il est aujourd'hui à la hauteur du Finistère en ce qui concerne la proportion d'élèves bilingues dans la population scolaire et il devance depuis longtemps les Côtes-d'Armor tant au niveau des effectifs que du développement du réseau de sites bilingues. Plus de 30 sites bilingues se sont ouverts en dix ans sur le département.

Le site de Vannes scolarise le plus d'élèves bilingues en Bretagne : les effectifs sont plus élevés à Vannes qu'à Rennes, Quimper ou Brest. Cet enseignement bilingue commence à peser réellement dans la population scolaire où près de 10 % des élèves en maternelle de Vannes suivent un enseignement bilingue. C'est également dans le Morbihan que la proportion d'élèves bilingues est la plus élevée au niveau d'une communauté de communes. En effet, le taux d'effectifs bilingues dans la population scolaire de la Communauté de Communes de Josselin est de 14,3% avant la Communauté de Communes du Poher (Carhaix) ou la communauté d'agglomération de Lannion notamment.

Toutefois ce développement c'est fait essentiellement dans le réseau d'écoles libres grâce à l'action de l'association de parents Dihun et il est aujourd'hui de plus en plus difficile d'ouvrir de nouveaux sites bilingues. Ceci se constate également à l'échelle de la Bretagne. La croissance des effectifs bilingues ralentit d'année en année et n'était que de 4,5% à la dernière rentrée dans le Morbihan, ce qui est plus bas que la moyenne bretonne (+6,5% pour l'ensemble des filières). Une seule ouverture de site est prévue dans le Morbihan à la prochaine rentrée scolaire, un site public à Ploeren qui aurait déjà pu ouvrir l'année dernière. Cette croissance et le développement du réseau bilingues gagnerait à être mieux relayés par les pouvoirs publics. Le développement de l'enseignement ne peut plus reposer uniquement sur l'établissement d'un rapport de force entre les associations de parents d'élèves et les services du rectorat. La filière publique notamment est restée très en retrait sur le département (offre présente dans seulement 14 communes, contre 26 pour le privé catholique).